

ZONDERVAN

How to Read the Bible for All Its Worth

Copyright © 1981, 1993, 2003, 2014 by Douglas Stuart and Gordon D. Fee

This title is also available as a Zondervan ebook. Visit www.zondervan.com/ebooks.

This title is also available in a Zondervan audio edition. Visit www.zondervan.fm.

Requests for information should be addressed to:

Zondervan, 3900 Sparks Dr. SE, Grand Rapids, Michigan 49546

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Fee, Gordon D.

How to read the bible for all its worth/ Gordon D. Fee and Douglas Stuart. –
Fourth Edition

pages cm.

Includes index.

ISBN 978-0-310-51782-5 (softcover)

1. Bible—Study and teaching. I. Stuart, Douglas K. II. Title

BS600.3.F44 2014

220.6'1—dc23

2013041169

All Scripture quotations, unless otherwise indicated, are taken from The Holy Bible, *New International Version*®, *NIV*®. Copyright © 1973, 1978, 1984, 2011 by Biblica, Inc.® Used by permission. All rights reserved worldwide.

For copyrights of other translations see p. 10.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means—electronic, mechanical, photocopy, recording, or any other—except for brief quotations in printed reviews, without the prior permission of the publisher.

Cover design and illustration: JuiceBox Designs

Interior design: Matthew Van Zomeren

Printed in the United States of America

14 15 16 17 18 19 20 21 22 /DCI/ 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Contents

<i>Abbreviations</i>	8
<i>Abbreviations of Translations</i>	9
<i>Preface to the Fourth Edition</i>	11
<i>Preface to the Third Edition</i>	13
<i>Preface to the First Edition</i>	16
1. Introduction: The Need to Interpret	21
2. The Basic Tool: A Good Translation	36
3. The Epistles: Learning to Think Contextually	57
4. The Epistles: The Hermeneutical Questions	74
5. The Old Testament Narratives: Their Proper Use	93
6. Acts: The Question of Historical Precedent	112
7. The Gospels: One Story, Many Dimensions	132
8. The Parables: Do You Get the Point?	154
9. The Law(s): Covenant Stipulations for Israel	168
10. The Prophets: Enforcing the Covenant in Israel	187
11. The Psalms: Israel's Prayers and Ours	212
12. Wisdom: Then and Now	233
13. Revelation: Images of Judgment and Hope	258
<i>Appendix: The Evaluation and Use of Commentaries</i>	275
<i>Scripture Index</i>	291
<i>Names Index</i>	301

Abbreviations

OLD TESTAMENT

Gen	Genesis	Song	Song of Songs
Exod	Exodus	Isa	Isaiah
Lev	Leviticus	Jer	Jeremiah
Num	Numbers	Lam	Lamentations
Deut	Deuteronomy	Ezek	Ezekiel
Josh	Joshua	Dan	Daniel
Judg	Judges	Hos	Hosea
Ruth	Ruth	Joel	Joel
1–2 Sam	1–2 Samuel	Amos	Amos
1–2 Kgs	1–2 Kings	Obad	Obadiah
1–2 Chr	1–2 Chronicles	Jonah	Jonah
Ezra	Ezra	Mic	Micah
Neh	Nehemiah	Nah	Nahum
Esth	Esther	Hab	Habakkuk
Job	Job	Zeph	Zephaniah
Ps/Pss	Psalms	Hag	Haggai
Prov	Proverbs	Zech	Zechariah
Ecl	Ecclesiastes	Mal	Malachi

NEW TESTAMENT

Matt	Matthew	1–2 Thess	1–2 Thessalonians
Mark	Mark	1–2 Tim	1–2 Timothy
Luke	Luke	Titus	Titus
John	John	Phlm	Philemon
Acts	Acts	Heb	Hebrews
Rom	Romans	Jas	James
1–2 Cor	1–2 Corinthians	1–2 Pet	1–2 Peter
Gal	Galatians	1–2–3 John	1–2–3 John
Eph	Ephesians	Jude	Jude
Phil	Philippians	Rev	Revelation
Col	Colossians		

AD	anno Domini (in the year of [our] Lord)	et al.	<i>et alii</i> , and others
BC	before Christ	etc.	<i>et cetera</i> , and the rest
ca.	<i>circa</i> , about, approximately	i.e.	<i>id est</i> , that is
cf.	<i>confer</i> , compare	<i>How to 1</i>	<i>How to Read the Bible for All Its Worth</i>
ch(s).	chapter(s)	<i>How to 2</i>	<i>How to Read the Bible Book by Book</i>
ed.	edited by	NT	New Testament
p(p).	page(s)	OT	Old Testament
e.g.	<i>exempli gratia</i> , for example	vol(s).	volume(s)
		v(v).	verse(s)

Abbreviations of Translations

ESV	The English Standard Version, 2001
GNB	The Good News Bible, 1992
HCSB	The Holman Christian Standard Bible, 2003
JB	The Jerusalem Bible, 1966
KJV	The King James Version (also known as the Authorized Version), 1611
LB	The Living Bible, 1971
NAB	The New American Bible, 1970
NASB	The New American Standard Bible, 1995
NEB	The New English Bible, 1961
NIV	The New International Version, 2011
NJB	The New Jerusalem Bible, 1985
NKJV	The New King James Version, 1982
NLT	The New Living Translation, 1997
NRSV	The New Revised Standard Version, 1991
REB	The Revised English Bible, 1989
RSV	The Revised Standard Version, 1952

Abbreviations of Commentary Series

AB	Anchor Bible
BCOT	Baker Commentary on the Old Testament
BNTC	Black's New Testament Commentaries
BST	The Bible Speaks Today
CC	Concordia Commentary
EBC	Expositor's Bible Commentary
HNTC	Harper's New Testament Commentary
<i>Int</i>	<i>Interpretation</i>
NAC	New American Commentary
NCBC	New Century Bible Commentary
NIBC	New International Biblical Commentary
NICNT	New International Commentary on the New Testament
NICOT	New International Commentary on the Old Testament
NIGTC	New International Greek Testament Commentary
NIVAC	The NIV Application Commentary
OTL	Old Testament Library
REC	Reformed Expository Commentary
SP	Sacra pagina
TNTC	Tyndale New Testament Commentaries
UBCS	Understanding the Bible Commentary Series
TNTC	Tyndale New Testament Commentaries
TOTC	Tyndale Old Testament Commentaries
WBC	Word Biblical Commentary

Copyrights of Translations

Scripture quotations marked NASB are taken from the *New American Standard Bible*. Copyright © 1960, 1962, 1963, 1968, 1971, 1972, 1973, 1975, 1977, 1995 by The Lockman Foundation. Used by permission.

Scripture quotations marked NRSV are taken from the *New Revised Standard Bible*, copyright © 1989 by the Division of Christian Education of the National Council of the Churches of Christ in the USA. Used by permission.

Scripture quotations marked RSV are taken from the *Revised Standard Version of the Bible*, copyright © 1946, 1952, 1971 by the Division of Christian Education of the National Council of Churches of Christ in the USA. Used by permission.

Scripture quotations marked GNB are from the *Good News Bible*, Second Edition. Copyright © 1976, 1992 by American Bible Society. Used by permission.

Scripture quotations marked NKJV are taken from *The New King James Bible Version*. Copyright © 1979, 1980, 1982 by Thomas Nelson, Inc.

Scripture quotations marked NAB are taken from the *New American Bible*. Copyright © 1970 by the Confraternity of Christian Doctrine, Washington, DC, and are used by permission of copyright owner. All rights reserved.

Scripture quotations marked NEB are taken from the *New English Bible*. Copyright © 1961, 1970 by the Delegates of the Oxford University Press and the Syndics of the Cambridge University Press.

Scripture quotations marked REB are taken from the *Revised English Bible*. Copyright © 1989 by Oxford University Press and Cambridge University Press.

Scripture quotations marked NJB are taken from the *New Jerusalem Bible*, copyright © 1985 by Darton, Longman & Todd, Ltd. and Doubleday, a division of Random House, Inc. Reprinted by permission.

Scripture quotations marked ESV are taken from *The Holy Bible, English Standard Version*, copyright © 2001 by Crossway Bibles, a division of Good News Publishers. Used by permission. All rights reserved.

Scripture quotations marked NJB are taken from *The New Jerusalem Bible*, Copyright © 1985 Darton, Longman & Todd, Ltd. and Doubleday, a division of Bantam Doubleday Dell Publishing Group, Inc., Garden City, N.Y.

Preface to the Fourth Edition

This fourth edition of *How to Read the Bible for All Its Worth* was prompted by a phone call from Doug having to do with updating the bibliographies in the Appendix. It did not take much reading of the third edition to realize how much things had changed in the past decade. Not only did the bibliography need to be brought up to date, but so did several other matters. Thus as is my wont, I took down a copy from my shelf and marked up page after page with red ink, so much so that it became clear that a thoroughgoing rewrite was necessary. At the top of the list was my own longtime passion of “getting rid of the numbers,” so that people will read the Bible the way they would read any book. In this edition the numbers, that is, the chapter and verse notations, are kept, of course, but now appear only in parentheses at the end of a sentence or paragraph. Understandably this involved restructuring various sentences; but it also gave us the opportunity to bring several other matters up to date as well. The result is a fourth edition of the same book that seems to have benefitted so many readers of the Bible.

It turned out that the most serious need for revision had to do with the biblical text itself. The need was clear, since the original NIV, also known as the 1984 NIV, is no longer published. As a longtime member of the Committee for Bible Translation, who are responsible for the NIV, it has been for me a privilege to bring the biblical text used throughout the book up to speed, in this case now based on the 2011 NIV. Thus as with any “revision” of a book, things have here been “updated” on almost every page.

But the basic content has remained the same. Our aim here has been to make our own book more readable, but far beyond that to encourage an ongoing *reading* of the Bible on the part of God's people. So we conclude this preface by repeating those words that St. Augustine heard that led to his conversion: *Tolle, lege*—"Take up and read!" meaning, of course, Scripture itself, hopefully with this little book helping you to read God's Word better, with worship and obedience as the ultimate goal!

Gordon D. Fee

July 2013

Preface to the Third Edition

The appearance of *How to Read the Bible Book by Book* (2002) prompted the authors to revisit this first book and give it a thorough updating. In part this was occasioned by the fact that we regularly cross-referenced the present book (dubbed *How to 1* in that book, which in turn has been cross-referenced in the present edition as *How to 2*). In the process of this cross-referencing we came to realize how much we ourselves had learned since we wrote the first book in 1979 and 1980, and how out of date some of the material had become in the meantime. Not only did we need to change all “century” references from the “twentieth” to the “twenty-first”(!), but we became aware of other “dated” items as well (indeed, the mention of our secretaries’ typing and retyping the first edition [p. 23] made us both feel a bit Neanderthal!). We also wanted to reflect several significant advances in scholarship (especially regarding biblical narrative). So that in brief explains the *why* of this present edition. But a few further explanations are needed as well.

The most obvious chapter that needed reworking was chapter 2. Although most of the explanation and examples of translational theory remain the same, every translation listed in the second edition except for the NRSV has undergone revision within the last two decades. That not only made much of the discussion of the translations themselves out of date, but also required some additional explanations of the reasons for the revisions of these well-established and well-loved expressions of the Bible in English. In the first edition we offered many of our comments in contrast to the King James

Version; and we have become aware of how few among the majority of people in the United States and Canada (namely, those under age thirty-five!) presently have any serious acquaintance with the KJV. So that, too, needed to be revised in this edition of *How to 1*.

The other obvious item that needed serious revision—and will need revision again as soon as this edition becomes available(!)—is the list of suggested commentaries in the appendix. New, good commentaries appear with some regularity. So, as before, we remind readers that they need to be aware of this and try to find help where they can. Even so, our present list will provide excellent help for years to come.

But we felt other chapters needed some overhaul as well. And this, too, reflects both our own growth and what we perceive to be a change in the climate and makeup of our readership over the past two decades. At the time of our first writing, we had both come from backgrounds where poor interpretation of Scripture was an unfortunately frequent phenomenon. That caused us in some chapters to lean heavily toward how *not* to read certain genres. Our sense is that many of today's readership know less about these poor ways of "doing Bible," in part because we are also going through a period where we find a frighteningly large number of people who, by and large, are biblically illiterate. So in some chapters our emphasis has changed decidedly toward how to read well, with less emphasis on the ways texts were abused in the past.

We also hope that those who have read thus far will go on to read the preface to the first edition, where we made only one slight change to a sentence to give it greater clarity. Though some things there are dated (especially the mention of other books of this kind), it still serves as a genuine preface to the book and should help orient you to what you can expect.

A word about the title—since we have received as many "corrective" comments here as about anything else in the book. No, neither we nor the publishers made a mistake. The "Its" is a deliberate wordplay that works *only* when it appears without the apostrophe; and in the end our own emphasis lies with this possessive. Scripture is God's Word, and we want people to read it because of its great value to them. And if they do it "for all it's worth," hopefully they will also find its worth.

Again, we are glad to thank several people to whom we are indebted for helping to make this a better book. Maudine Fee

has read every word several times over, with a keen eye for things that only scholars would understand(!); special thanks also to V. Phillips Long, Bruce W. Waltke, and Bill Barker for input of various kinds.

We are both humbled and delighted with the measure of success this book has had over the past two decades. We pray that this new edition may prove to be equally helpful.

*Gordon D. Fee
Douglas Stuart
Advent 2002*

Preface to the First Edition

In one of our lighter moments we toyed with the idea of calling this book *Not Just Another Book on How to Understand the Bible*. Wisdom prevailed, and the “title” lost out. But such a title would in fact describe the kind of urgency that caused this book to be written.

How-to-understand-the-Bible books abound. Some are good; others are not so good. Few are written by biblical scholars. Some of these books approach the subject from the variety of methods one can use in studying Scripture; others try to be basic primers in hermeneutics (the science of interpretation) for the layperson. The latter usually give a long section of general rules (rules that apply to all biblical texts) and another section of specific rules (rules that govern special types of problems: prophecy, typology, figures of speech, etc.).

Of the “basic primer” type books we recommend especially *Knowing Scripture* by R. C. Sproul (InterVarsity Press). For a heavier and less readable, but very helpful, dose of the same, one should see A. Berkeley Mickelson’s *Interpreting the Bible* (Eerdmans). The closest comparison to the kind of book we have written is *Better Bible Study* by Berkeley and Alvera Mickelson (Regal).

But this is “not just another book”—we hope. The uniqueness of what we have tried to do has several facets:

1. As one may note from a glance at the table of contents, the basic concern of this book is with the understanding of the different types of literature (the *genres*) that make up the Bible. Although we do speak to other issues, this generic approach has

controlled all that has been done. We affirm that there is a real difference between a psalm, on the one hand, and an epistle on the other. Our concern is to help the reader to read and study the Psalms as poems, and the Epistles as letters. We hope to show that these differences are vital and should affect both the way one reads them and how one is to understand their message for today.

2. Even though throughout the book we have repeatedly given guidelines for *studying* each genre of Scripture, we are equally concerned with the intelligent *reading* of Scripture—since that is what most of us do the most. Anyone who has tried, for example, to read through Leviticus, Jeremiah, or Proverbs, as over against 1 Samuel or Acts, knows full well that there are many differences. One can get bogged down in Leviticus, and who has not felt the frustration of completing the reading of Isaiah or Jeremiah and then wondering what the “plot” was? In contrast, 1 Samuel and Acts are especially readable. We hope to help the reader appreciate these differences so that he or she can read intelligently and profitably the nonnarrative parts of the Bible.

3. This book was written by two seminary professors, those sometimes dry and stodgy people that other books are written to get around. It has often been said that one does not have to have a seminary education in order to understand the Bible. This is true, and we believe it with all our hearts. But we are also concerned about the (sometimes) hidden agenda that suggests that a seminary education or seminary professors are thereby a *hindrance* to understanding the Bible. We are so bold as to think that even the “experts” may have something to say.

Furthermore, these two seminary professors also happen to be believers, who think we should *obey* the biblical texts, not merely read or study them. It is precisely this concern that led us to become scholars in the first place. We had a great desire to understand as carefully and as fully as possible what it is that we are to know about God and his will in the twentieth (and now the twenty-first) century.

These two seminary professors also regularly preach and teach the Word in a variety of church settings. Thus we are regularly called upon not simply to be scholars but to wrestle with how the Bible applies, and this leads to our fourth item.

4. The great urgency that gave birth to this book is hermeneutics; we wrote especially to help believers wrestle with the ques-

tions of application. Many of the urgent problems in the church today are basically struggles with bridging the hermeneutical gap—with moving from the “then and there” of the original text to the “here and now” of our own life settings. But this also means bridging the gap between the scholar and layperson. The concern of the scholar is primarily with what the text *meant*; the concern of the layperson is usually with what it *means*. The believing scholar insists that we must have both. Reading the Bible with an eye *only* to its meaning for us can lead to a great deal of nonsense as well as to every imaginable kind of error—because it lacks controls. Fortunately, most believers are blessed with at least a measure of that most important of all hermeneutical skills—common sense.

On the other hand, nothing can be so dry and lifeless for the church as making biblical study purely an academic exercise in historical investigation. Even though the Word was originally given in a concrete historical context, its uniqueness centers in the fact that, though historically given and conditioned, this Word is ever a living Word.

Our concern, therefore, must be with both dimensions. The believing scholar insists that the biblical texts first of all *mean what they meant*. That is, we believe that God’s Word for us today is first of all precisely what his Word was to them. Thus we have two tasks: First, our task is to find out what the text originally meant; this is called *exegesis*. Second, we must learn to hear that same meaning in the variety of new or different contexts of our own day; we call this second task *hermeneutics*. In its classical usage, the term “hermeneutics” covers both tasks, but in this book we consistently use it only in this narrower sense. To do both tasks well should be the goal of Bible study.

Thus in chapters 3 through 13, which deal in turn with ten different kinds of literary genres, we have given attention to both needs. Since exegesis is always the first task, we have spent much of our time emphasizing the uniqueness of each of the genres. What is a biblical psalm? What are their different kinds? What is the nature of Hebrew poetry? How does all this affect our understanding? But we are also concerned with how the various psalms function as the Word of God. What is God trying to say? What are we to learn, or how are we to obey? Here we have avoided giving rules. What we have offered are guidelines, suggestions, helps.

We recognize that the first task—exegesis—is often considered to be a matter for the expert. At times this is true. But one does not have to be an expert to learn to do the basic tasks of exegesis well. The secret lies in learning to ask the right questions of the text. We hope, therefore, to guide the reader in learning to ask the right questions of each biblical genre. There will be times when one will finally want to consult the experts as well. We shall also give some practical guidelines in this matter.

Each author is responsible for those chapters that fall within his area of specialty. Thus, Professor Fee wrote chapters 1 to 4, 6 to 8, and 13, and Professor Stuart wrote chapters 5 and 9 to 12. Although each author had considerable input into the other's chapters, and although we consider the book to be a truly joint effort, the careful reader will also observe that each author has his own style and manner of presentation. Special thanks go to some friends and family who have read several of the chapters and offered helpful advice: Frank DeRemer, Bill Jackson, Judy Peace, and Maudine, Cherith, Craig, and Brian Fee. Special thanks also to our secretaries, Carrie Powell and Holly Greening, for typing both the rough drafts and the final copy.

In the words of the child that moved Augustine to read a passage from Romans at his conversion experience, we say, "*Tolle, lege*"—"Take up and read." The Bible is God's eternal word. Read it, understand it, obey it.¹

1. Permission has been granted by Baker Book House, Grand Rapids, Michigan, to use material in chapters 3, 4, and 6 that appeared earlier in different form as "Hermeneutics and Common Sense: An Exploratory Essay on the Hermeneutics of the Epistles," in *Inerrancy and Common Sense* (ed. J. R. Michaels and R. R. Nicole, 1980), pages 161–86; and "Hermeneutics and Historical Precedent—A Major Problem in Pentecostal Hermeneutics," in *Perspectives on the New Pentecostalism* (ed. R. P. Spittler, 1976), pages 118–32.

Introduction: The Need to Interpret

Every so often we meet someone who says with great feeling, “You don’t have to interpret the Bible; just read it and do what it says.” Usually, such a remark reflects the layperson’s protest against the “professional” scholar, pastor, teacher, or Sunday school teacher, who by “interpreting” seems to be taking the Bible away from the common person. It is their way of saying that the Bible is not an obscure book. “After all,” it is argued, “anyone with half a brain can read it and understand it. The problem with too many preachers and teachers is that they dig around so much they tend to muddy the waters. What was clear to us when we read it isn’t so clear anymore.”

There is a lot of truth in this protest. We agree that Christians should learn to read, believe, and obey the Bible. And we especially agree that the Bible need not be an obscure book if read and studied properly. In fact we are convinced that the single most serious problem people have with the Bible is not with a lack of understanding but with the fact that they understand many things too well! For example, with such a text as “Do everything without grumbling or arguing” (Phil 2:14), the problem is not understanding it but obeying it—putting it into practice.

We are also agreed that the preacher or teacher is all too often prone to dig first and look later, and thereby at times to cover up the plain meaning of the text, which often lies on the surface. Let it be said at the outset—and repeated throughout—that the aim of good interpretation is not uniqueness; one is not trying to discover what no one else has ever seen before.

Interpretation that aims at, or thrives on, uniqueness can usually be attributed to pride (an attempt to “outclever” the rest of the world), a false understanding of spirituality (wherein the Bible is full of deeply buried truths waiting to be mined by the spiritually sensitive person with special insight), or vested interests (the need to support a theological bias, especially in dealing with texts that seem to go against that bias). Unique interpretations are usually wrong. This is not to say that the correct understanding of a passage may not often seem unique to someone who hears it for the first time. But it is to say that uniqueness is *not* the aim of our task.

The aim of good interpretation is simple: to get at the “plain meaning of the text,” the author’s intended meaning. And the most important ingredient one brings to this task is an enlightened common sense. The test of good interpretation is that it makes good sense of what is written. Correct interpretation, therefore, brings relief to the mind as well as a prick or prod to the heart.

But if the plain meaning is what interpretation is all about, then why interpret? Why not just read? Does not the plain meaning come simply from reading? In a sense, yes. But in a truer sense, such an argument is both naive and unrealistic because of two factors: the nature of the reader and the nature of Scripture.

THE READER AS AN INTERPRETER

The first reason one needs to learn *how* to interpret is that, whether one likes it or not, every reader is at the same time an interpreter. That is, most of us assume as we read that we also understand what we read. We also tend to think that *our understanding* is the same as the Holy Spirit’s or human author’s *intent*. However, we invariably bring to the text all that we are, with all of our experiences, culture, and prior understandings of words and ideas. Sometimes what we bring to the text, unintentionally to be sure, leads us astray, or else causes us to read all kinds of foreign ideas into the text.

Thus, when a person in our culture hears the word “cross,” centuries of Christian art and symbolism cause most people automatically to think of a Roman cross (✝), although there is little likelihood that that was the shape of Jesus’ cross, which was probably shaped like a T. Most Protestants, and Catholics as well, when they read passages about the church at worship, automatically envision people sitting in a building with “pews” much like their

own. When Paul says, “Make no provision for the flesh, to fulfill its lusts” (Rom 13:14 NKJV), people in most English-speaking cultures are apt to think that “flesh” means the “body” and therefore that Paul is speaking of “bodily appetites.”

But the word “flesh,” as Paul uses it, seldom refers to the body—and in this text it almost certainly did not—but to a spiritual malady sometimes called “the sinful nature,” denoting totally self-centered existence. Therefore, without intending to do so, the reader is interpreting as he or she reads, and unfortunately all too often interprets incorrectly.

This leads us to note further, that in any case the reader of an English Bible is already involved in interpretation. For translation is in itself a (necessary) form of interpretation. Your Bible, whatever translation you use, which is your *beginning* point, is in fact the *end result* of much scholarly work. Translators are regularly called upon to make choices regarding meanings, and *their* choices are going to affect how *you* understand.

Good translators, therefore, take the problem of our language differences into consideration. But it is not an easy task. In Romans 13:14, for example, shall we translate “flesh” (as in KJV, NIV, NRSV, NASB, ESV, etc.) because this is the word Paul used, and then leave it to an interpreter to tell us that “flesh” here does not mean “body”? Or shall we “help” the reader and translate “sinful nature” (NIV 1984, GNB, NLT, etc.) or “disordered natural inclinations” (NJB) because these more closely approximate what Paul’s word really *means*? We will take up this matter in greater detail in the next chapter. For now it is sufficient to point out how the *fact* of translation in itself has already involved one in the task of interpretation.

The need to interpret is also found by noting what goes on around us all the time. A simple look at the contemporary church, for example, makes it abundantly clear that not all “plain meanings” are equally plain to all. It is of more than passing interest that most of those in today’s church who argue that, despite contrary evidence in 1 Corinthians 11:2–3, women should keep silent in church, on the basis of 1 Corinthians 14:34–35, at the same time deny the validity of speaking in tongues and prophecy, the very context in which the “silence” passage occurs. And those who affirm, on the basis of 1 Corinthians 11:2–16, that women as well as men should pray and prophesy, usually deny that

women must do so with some form of head covering. For some, the Bible “plainly teaches” believers’ baptism by immersion; others believe they can make a biblical case for infant baptism. Both “eternal security” and the possibility of “losing one’s salvation” are preached in today’s churches, though never by the same person! Yet both are affirmed as the plain meaning of biblical texts. Even the two authors of this book have some disagreements as to what certain texts “plainly” mean. Yet all of us are reading the same Bible, and we all are trying to be obedient to what the text “plainly” means.

Besides these recognizable differences among Bible-believing Christians, there are also all kinds of strange things afloat. One can usually recognize the cults, for example, because they have an authority in addition to the Bible. But not all of them do; and in every case they bend the truth by the way they select texts from the Bible itself. Every imaginable heresy or practice, from the Arianism (denying Christ’s deity) of the Jehovah’s Witnesses, to baptizing for the dead among Mormons, to snake handling among Appalachian sects, claims to be “supported” by a biblical text.

Even among more theologically orthodox individuals, many strange ideas manage to gain acceptance in various quarters. For example, one of the current rages among American Protestants, especially charismatics, is the so-called wealth and health gospel. The “good news” is that God’s will for you is financial and material prosperity! One of the advocates of this “gospel” begins his book by arguing for the “plain sense” of Scripture and claiming that he puts the Word of God first and foremost throughout his study. He says that it is not what we *think* it says but what it *actually* says that counts. The “plain meaning” is what he is after. But one begins to wonder what the “plain meaning” really is when financial prosperity is argued as the will of God from such a passage as, “Beloved, I wish above all things that thou mayest prosper and be in health, even as thy soul prospereth” (3 John 2, KJV)—a text that in fact has nothing at all to do with financial prosperity. Another example takes the plain meaning of the story of the rich young man (Mark 10:17–22) as precisely the opposite of “what it actually says” and attributes the “interpretation” to the Holy Spirit. One may rightly question whether the plain meaning is being sought at all; perhaps, the plain meaning is simply what such a writer wants the text to mean in order to support some pet ideas.

Given all this diversity, both inside and outside the church, and all the differences even among scholars, who supposedly know “the rules,” it is no wonder that some argue for no interpretation, just reading. But as we have noted, this is a false option. The antidote to *bad* interpretation is not *no* interpretation but *good* interpretation, based on commonsense guidelines.

The authors of this book labor under no illusions that by reading and following our guidelines everyone will finally agree on the “plain meaning,” *our* meaning! What we do hope to achieve is to heighten the reader’s sensitivity to specific problems inherent in each genre, to help the reader know *why* different options exist and how to make commonsense judgments, and especially, to enable the reader to discern between good and not-so-good interpretations—and to know what makes them one or the other.

THE NATURE OF SCRIPTURE

A more significant reason for the need to interpret lies in the nature of Scripture itself. Historically the church has understood the nature of Scripture much the same as it has understood the person of Christ—the Bible is at the same time both human and divine. “The Bible,” it has been correctly said, “is the Word of God given in human words in history.” It is this dual nature of the Bible that demands of us the task of interpretation.

Because the Bible is *God’s* message, it has *eternal relevance*; it speaks to all humankind, in every age and in every culture. Because it is the word of God, we must listen—and obey. But because God chose to speak his word through *human words in history*, every book in the Bible also has *historical particularity*; each document is conditioned by the language, time, and culture in which it was originally written (and in some cases also by the oral history it had before it was written down). Interpretation of the Bible is demanded by the “tension” that exists between its *eternal relevance* and its *historical particularity*.

There are some, of course, who believe that the Bible is merely a human book, and that it contains only human words in history. For these people the task of interpreting is limited to historical inquiry. Their interest, as with reading Cicero or Milton, is with the religious ideas of the Jews, Jesus, or the early church. The task for them, therefore, is purely a historical one. What did these

words mean to the people who wrote them? What did they think about God? How did they understand themselves?

On the other hand, there are those who think of the Bible only in terms of its eternal relevance. Because it is the word of God, they tend to think of it only as a collection of propositions to be believed and imperatives to be obeyed—although invariably there is a great deal of picking and choosing among the propositions and imperatives. There are, for example, Christians who, on the basis of Deuteronomy 22:5 (“A woman must not wear men’s clothing”), argue that a woman should not wear slacks or shorts, because these are deemed to be “men’s clothing.” But the same people seldom take literally the other imperatives in this list, which include building a parapet around the roof of one’s house (v. 8), not planting two kinds of seeds in a vineyard (v. 9), and making tassels on the four corners of one’s cloak (v. 12).

The Bible, however, is *not* a series of propositions and imperatives; it is not simply a collection of “Sayings from Chairman God,” as though he looked down on us from heaven and said: “Hey you down there, learn these truths. Number 1, There is no God but One, and I am that One. Number 2, I am the Creator of all things, including humankind”—and so on, all the way through proposition number 7,777 and imperative number 777.

These propositions of course are true, and they are found in the Bible (though not quite in that form). Indeed such a book might have made some things easier for us. But, fortunately, that is not how God chose to speak to us. Rather, he chose to speak his eternal truths within the particular circumstances and events of human history. This also is what gives us hope. Precisely because God chose to speak in the context of real human history, we may take courage that these same words will speak again and again in our own “real” history, as they have throughout the history of the church.

The fact that the Bible has a human side is our encouragement; it is also our challenge, and the reason that we need to interpret. Two items should be noted in this regard:

1. One of the most important aspects of the human side of the Bible is that, in order to communicate his word to all human conditions, God chose to use almost every available kind of communication: narrative history, genealogies, chronicles, laws of all kinds, poetry of all kinds, proverbs, prophetic oracles, riddles, drama, biographical sketches, parables, letters, sermons, and apocalypses.

To interpret properly the “then and there” of the biblical texts, one must not only know some general rules that apply to all the words of the Bible, but one also needs to learn the special rules that apply to each of these literary forms (genres). The way God communicates the divine word to us in the “here and now” will often differ from one form to another. For example, we need to know *how* a psalm, a form often addressed *to God*, functions as God’s word *to us*, and how certain psalms differ from others, and how all of them differ from “the laws,” which were often addressed to people in cultural situations no longer in existence. *How* do such “laws” speak to us, and how do they differ from the moral “laws,” which are always valid in all circumstances? Such are the questions the dual nature of the Bible forces on us.

2. In speaking through real persons, in a variety of circumstances, over a 1,500-year period, God’s Word was expressed in the vocabulary and thought patterns of those persons and conditioned by the culture of those times and circumstances. That is to say, God’s word to us was first of all God’s word to them. If they were going to hear it, it could only have come through events and in language *they* could have understood. Our problem is that we are so far removed from them in time, and sometimes in thought. This is the major reason one needs to learn to *interpret* the Bible. If God’s word about women wearing men’s clothing or people having parapets around houses is to speak to us, we first need to know what it said to its original hearers—and why.

Thus the task of interpreting involves the student/reader at two levels. First, one has to hear the word *they* heard; we must try to understand what was said to them back *then and there* (exegesis). Second, we must learn to hear that same word in the *here and now* (hermeneutics). A few preliminary words are needed about these two tasks.

THE FIRST TASK: EXEGESIS

The first task of the interpreter is called *exegesis*. This involves the careful, systematic study of the Scripture to discover the original, intended meaning. This is primarily a historical task. It is the attempt to hear the Word as the original recipients were to have heard it, to find out what was *the original intent of the words of the Bible*. This is the task that often calls for the help of the “expert,”

a person trained to know well the language and circumstances of a text in its original setting. But one does not have to be an expert to do good exegesis.

In fact, everyone is an exegete of sorts. The only real question is whether you will be a good one. How many times, for example, have you heard or said, “What Jesus *meant* by that was . . .” or, “Back in those days, they used to . . .”? These are exegetical expressions. Most often they are employed to explain the differences between “them” and “us”—why we do not build parapets around our houses, for example—or to give a reason for our using a text in a new or different way—why handshaking has often taken the place of the “holy kiss.” Even when such ideas are not articulated, they are in fact practiced all the time in a kind of commonsense way.

The problem with much of this, however, is (1) that such exegesis is often too selective and (2) that often the sources consulted are not written by true “experts,” that is, they are secondary sources that also often use other secondary sources rather than the primary sources. A few words about each of these must be given.

1. Although everyone employs exegesis at times, and although quite often such exegesis is well done, it nonetheless tends to be employed *only* when there is an obvious problem between the biblical texts and modern culture. Whereas it must indeed be employed for such texts, we insist that it is *the first step in reading EVERY text*. At first, this will not be easy to do, but learning to think exegetically will pay rich dividends in understanding and will make even the reading, not to mention the studying, of the Bible a much more exciting experience. But note well: Learning to think exegetically is not the *only* task; it is simply the *first* task.

The real problem with “selective” exegesis is that one will often read one’s own, completely foreign, ideas into a text and thereby make God’s word something other than what God really said. For example, one of the authors of this book once received a letter from a well-known evangelical, who argued that the author should not appear in a conference with another well-known person, whose orthodoxy on a point was thought to be suspect. The biblical reason given for avoiding the conference was the command to: “Abstain from all appearance of evil” (1 Thess 5:22 KJV). But had our brother learned to read the Bible exegetically, he would not have used the text in that way. For this is Paul’s final word in a *paragraph* to the Thessalonians regarding Spirit manifestations in

the community. What Paul really says, in current English, is: “Do not treat prophecies with contempt, but test them all; hold on to what is good, reject every kind of evil” (NIV). The “avoidance of evil” had to do with “prophecies,” which, when tested, were found not to be of the Spirit. To make this text mean something God did not intend is to abuse the text, not use it. To avoid making such mistakes one needs to learn to think exegetically, that is, to begin back then and there, and to do so with *every* text.

2. As we will soon note, one does not begin by consulting the “experts.” But when it is necessary to do so, one should try to use the better sources. For example, at the conclusion of the story of the rich young man in Mark 10:24 (Matt 19:23; Luke 18:24), Jesus says, “How hard it is to enter the kingdom of God!” He then adds: “It is easier for a camel to go through the eye of a needle than for someone who is rich to enter the kingdom of God.” You will sometimes hear it said that there was a gate in Jerusalem known as the “Needle’s Eye,” which camels could go through only by kneeling, and with great difficulty. The point of this “interpretation” is that a camel could in fact go through the “Needle’s Eye.” The trouble with this “exegesis,” however, is that it is simply not true. There never was such a gate in Jerusalem at any time in its history. The earliest known “evidence” for this idea is found in the eleventh century(!) in a commentary by a Greek churchman named Theophylact, who had the same difficulty with the text that many later readers do. After all, it is *impossible* for a camel to go through the eye of a needle, and that was precisely Jesus’ point. It is impossible for someone who is rich to enter the kingdom. It takes a miracle for a rich person to get saved, which is quite the point of what follows: “All things are possible with God.”

LEARNING TO DO EXEGESIS

How, then, do we learn to do good exegesis and at the same time avoid the pitfalls along the way? The first part of most of the chapters in this book will explain how one goes about this task for each of the genres in particular. Here we simply want to overview what is involved in the exegesis of any text.

At its highest level, of course, exegesis requires knowledge of many things we do not necessarily expect the readers of this book to know: the biblical languages; the Jewish, Semitic, and Greco-Roman

backgrounds to much of what is written; how to determine the original text when early copies (produced by hand) have differing readings; the use of all kinds of primary sources and tools. But you can learn to do good exegesis even if you do not have access to all of these skills and tools. To do so, however, you must learn first what you can do with your own skills, and second how to use the work of others.

The key to good exegesis, and therefore to a more intelligent reading of the Bible, is to learn to read the text carefully and to ask the right questions of the text. One of the best steps one could do in this regard would be to read Mortimer J. Adler's still popular classic *How to Read a Book* (1940, revised edition, with Charles Van Doren [New York: Simon and Schuster, 1972]). Our experience over many years in college and seminary teaching is that many people simply do not know how to read well. To read or study the Bible intelligently demands careful reading, and this includes learning to ask the right questions of the text.

There are two basic kinds of questions one should ask of every biblical passage: those that relate to *context* and those that relate to *content*. The questions of context are also of two kinds: historical and literary. Let us briefly note each of these.

The Historical Context

The historical context, which will differ from book to book, has to do with several matters: the time and culture of the author and audience, that is, the geographical, topographical, and political factors that are relevant to the author's setting; and the historical occasion of the book, letter, psalm, prophetic oracle, or other genre. All such matters are especially important for understanding.

1. It makes a considerable difference in understanding to know the eighth-century BC background of Amos, Hosea, or Isaiah, or that Haggai prophesied after the exile, or to know the messianic expectations of Israel when John the Baptist and Jesus appeared on the scene, or to understand the differences between the cities of Corinth and Philippi and how these differences affected the churches in each, and thus Paul's letters in each case. One's reading of Jesus' parables is greatly enhanced by knowing something about the customs of Jesus' day. Surely it makes a difference in understanding to know that the "*denarius*" ("penny" KJV!) offered to the workers in Matthew 20:1–16 was the equivalent of a full day's wage. Even matters of topography are important. Those raised in

the American West—or East for that matter—must be careful not to think of “the mountains [that] surround Jerusalem” (Ps 125:2) in terms of their own experience of mountains, since they are actually low hills and plateaus.

To answer most of these kinds of questions, you will need some outside help. A good Bible dictionary, such as the four-volume *International Standard Bible Encyclopedia* (ed. G. W. Bromiley [Grand Rapids: Eerdmans, 1995]) or the one-volume *Zondervan Illustrated Bible Dictionary* (J. D. Douglas and Merrill C. Tenney; ed. Moises Silva [Grand Rapids: Zondervan, 2011]) or *Eerdmans Dictionary of the Bible* (ed. David Noel Freedman [Grand Rapids: Eerdmans, 2000]), will generally supply the need here. If you wish to pursue a matter further, the bibliographies at the end of each article in these dictionaries would be a good place to start.

2. The more important question of historical context, however, has to do with the *occasion* and *purpose* of each biblical book and/or its various parts. Here one wants to have an idea of what was going on in Israel or the church that called forth such a document, or what the situation of the author was that caused him to speak or write. Again, this will vary from book to book; it is after all somewhat less crucial for Proverbs, for example, than for 1 Corinthians.

The answer to this question is usually to be found—when it can be found—within the book itself. But one needs to learn to read with their eyes open for such matters. If you want to corroborate your own findings on these questions, you might consult your Bible dictionary again or the introduction to a good commentary on the book (see the appendix on p. 275). But make your own observations first!

The Literary Context

The literary context is what most people mean when they talk about reading something in its context. Indeed this is *the* crucial task in exegesis, and fortunately it is something one can learn to do well without necessarily having to consult the “experts.” Essentially, *literary context* means first that words only have meaning in sentences, and second that biblical sentences for the most part have full and clear meaning only in relation to preceding and succeeding sentences.

The most important contextual question you will ever ask—and it must be asked over and over of every sentence and every

paragraph—is: What’s the point? We must try to trace the author’s train of thought. What is the author saying, and why does he say it right here? Having made that point, what is he saying next, and why?

This question will vary from genre to genre, but it is *always* the crucial question. The goal of exegesis, you remember, is to find out what the original author intended. To do this task well, it is imperative that one use a translation that recognizes poetry and paragraphs. One of the major causes of inadequate exegesis by readers of the King James Version and, to a lesser degree, of the New American Standard Bible, is that every verse has been printed as a paragraph. Such an arrangement tends to obscure the author’s own logic. Above all else, therefore, one must learn to recognize units of thought, whether paragraphs (for prose) or lines and sections (for poetry). And, with the aid of an adequate translation, this is something any good reader can do with practice.

The Questions of Content

The second major category of questions one needs to ask of any text relates to the author’s actual content. “Content” has to do with the meanings of words, their grammatical relationships in sentences, and the choice of the original text where the manuscripts (handwritten copies) differ from one another (see next chapter). It also includes a number of the items mentioned above under “historical context,” for example, the meaning of a denarius, or a Sabbath day’s journey, or high places, etc.

For the most part, these are the questions of meaning that people ordinarily ask of the biblical text. When Paul writes to the believers in Corinth, “Even though we have known Christ according to the flesh, yet now we know Him in this way no longer” (2 Cor 5:16, NASB), you should want to know *who* is “according to the flesh”—Christ or the one knowing him? It makes a considerable difference in meaning to learn that “we” know Christ no longer “from a worldly point of view” (NIV) is what Paul intends, not that we know Christ no longer “in his earthly life.”

To answer these kinds of questions a reader will ordinarily need to seek outside help. Again, the quality of one’s answers to such questions will usually depend on the quality of the sources being used. This is the place where you will finally want to consult a good exegetical commentary. But note that from our view, con-

sulting a commentary, as essential as this will be at times, is the last task you perform.

The Tools

For the most part, then, you can do good exegesis with a minimum amount of outside help, provided that the help is of the highest quality. We have mentioned three such tools: a good translation, a good Bible dictionary, and good commentaries. There are other kinds of tools, of course, especially for topical or thematic kinds of study. But for reading or studying the Bible book by book, these are the essential ones.

Because a good translation (or better, several good translations) is the absolutely basic tool for one who does not know the original languages, the next chapter is devoted to this matter. Learning to choose a good commentary is also important, but because this is the last task one does, an appendix on commentaries concludes the book.

THE SECOND TASK: HERMENEUTICS

Although the word “hermeneutics” ordinarily covers the whole field of interpretation, including exegesis, it is also used in the narrower sense of seeking the contemporary relevance of ancient texts. In this book we will use it exclusively in this way—to ask questions about the Bible’s meaning in the “here and now”—even though we know this is not the most common meaning of the term.

This matter of the here and now, after all, is what brings us to the Bible in the first place. So why not start here? Why worry about exegesis? Surely the same Spirit who inspired the writing of the Bible can equally inspire one’s reading of it. In a sense this is true, and we do not by this book intend to take from anyone the joy of devotional reading of the Bible and the sense of direct communication involved in such reading. But devotional reading is not the only kind one should do. One must also read for learning and understanding. In short, you must also learn to study the Bible, which in turn must inform your devotional reading. And this brings us back to our insistence that proper “hermeneutics” begins with solid “exegesis.”

The reason you must *not begin* with the here and now is that the only proper control for hermeneutics is to be found *in the*

original intent of the biblical text. As noted earlier in this chapter, this is the “plain meaning” one is after. Otherwise biblical texts can be made to mean whatever they might mean to any given reader. But such hermeneutics becomes total subjectivity, and who then is to say that one person’s interpretation is right and another’s is wrong? Anything goes.

In contrast to such subjectivity, we insist that the original meaning of the text—as much as it is in our power to discern it—is the objective point of control. We are convinced that the Mormons’ baptizing for the dead on the basis of 1 Corinthians 15:29, or the Jehovah’s Witnesses’ rejection of the deity of Christ, or the snake handlers’ use of Mark 16:18, or the prosperity evangelists’ advocating of the American dream as a Christian right on the basis of 3 John 2 are all *improper* interpretations. In each case the error is in their hermeneutics, precisely because their hermeneutics is not controlled by good exegesis. They have started with the here and now and have read into the texts “meanings” that were not originally intended. And what is to keep one from killing one’s daughter because of a foolish vow, as did Jephthah (Judg 11:29–40), or to argue, as one preacher is reported to have done, that women should never wear their hair up in a topknot (“bun”) because the Bible says “topknot go down” (“Let him that is on the housetop not go down” [Mark 13:15 KJV])?

It will be argued, of course, that common sense will keep one from such foolishness. Unfortunately common sense is not always so common. We want to know what the Bible means *for us*—legitimately so. But we cannot make it mean anything that pleases us and then give the Holy Spirit “credit” for it. The Holy Spirit cannot be brought into the process to contradict what is said, since the Spirit is the one who inspired the original intent. Therefore, the Spirit’s help for us will come in our discovering that original intent and in guiding us as we try faithfully to apply that meaning to our own situations.

The questions of hermeneutics are not at all easy, which is probably why so few books are written on this aspect of our subject. Nor will all agree on how one goes about this task. But this is the crucial area, and believers need to learn to talk to one another about these questions—and to listen. On this one statement, however, there must surely be agreement: *A text cannot mean what it could never have meant for its original readers/hearers.* Or to put

it in a positive way, the true meaning of the biblical text for us is what God originally intended it to mean when it was first spoken or written. This is the starting point. How we work it out from that point is what this book is basically all about.

Someone will surely ask, “But is it not possible for a text to have an additional [or fuller or deeper] meaning beyond its original intent? After all, this happens in the New Testament itself in the way it sometimes uses the Old Testament.” In the case of prophecy, we would not close the door to such a possibility, and we would argue that, with careful controls, a second, or ultimate, intended meaning is possible. But how does one justify it at other points? Our problem is a simple one: Who speaks for God? Roman Catholicism has less of a problem here; the magisterium, the authority vested in the official teaching of the church, determines for all the fuller sense of the text. Protestants, however, have no magisterium and we should be properly concerned whenever anyone says they have God’s deeper meaning to a text—especially if the text never meant what it is now made to mean. Of such interpretations are all the cults born, and innumerable lesser heresies.

It is difficult to give rules for hermeneutics. What we offer throughout the following chapters, therefore, are guidelines. You may not agree with our guidelines. We do hope that your disagreements will be bathed in Christian charity, and perhaps our guidelines will serve to stimulate your own thinking on these matters.